

Zarządzenie nr 10/2016
Kancelerza Wyższej Szkoły Gospodarki Euroregionalnej
im. Alcide De Gasperi w Józefowie
z dnia 13 maja 2016 roku

*zmieniające zarządzenie w sprawie wprowadzenia Regulaminu opłat wnoszonych przez
cudzoziemców podejmujących studia w Wyższej Szkole Gospodarki Euroregionalnej im.
Alcide De Gasperi w Józefowie*

Działając na podstawie §32 ust. 3 pkt 3 Statutu Wyższej Szkoły Gospodarki Euroregionalnej im. Alcide De Gasperi w Józefowie zarządzam, co następuje:

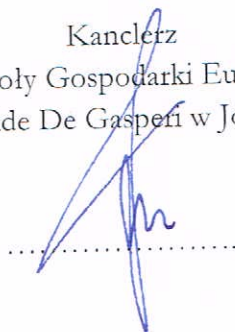
§ 1

Załącznik do Regulaminu opłat wnoszonych przez cudzoziemców podejmujących studia w Wyższej Szkole Gospodarki Euroregionalnej im. Alcide De Gasperi w Józefowie stanowiący Załącznik do Zarządzenia nr 11/2014 Kancelerza Wyższej Szkoły Gospodarki Euroregionalnej im. Alcide De Gasperi w Józefowie z dnia 12 maja 2014 r. w sprawie wprowadzenia Regulaminu opłat wnoszonych przez cudzoziemców podejmujących studia w Wyższej Szkole Gospodarki Euroregionalnej im. Alcide De Gasperi w Józefowie (z późn. zm.), otrzymuje brzmienie określone w Załączniku do niniejszego zarządzenia.

§ 2

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Kancelarz
Wyższej Szkoły Gospodarki Euroregionalnej
im. Alcide De Gasperi w Józefowie


.....

UMOWA UCZELNIA - STUDENT

Kierunek studiów: (proszę uzupełnić)
Czas trwania studiów: (niepotrzebne skreślić) 1) studia I stopnia 2) studia II stopnia
Forma studiów: (niepotrzebne skreślić) 1) stacjonarne 2) niestacjonarne
Profil studiów: (niepotrzebne skreślić) 1) praktyczny 2) ogólnoakademicki

Zawarta dnia roku w Józefowie,
między Wyższą Szkołą Gospodarki Euroregionalnej im. Alcide De Gasperi w Józefowie, reprezentowaną
przez Rektora, dr Tadeusza Gracę
a Studentem (imię i nazwisko Studenta)

§1

Wyższa Szkoła Gospodarki Euroregionalnej im. Alcide De Gasperi z siedzibą w Józefowie, przy ul. Sienkiewicza 4, zobowiązuje się do zapewnienia Studentowi przez cały okres studiów zajęć na najwyższym możliwym poziomie. Wszystkie koszty związane z utrzymaniem Uczelni, bazą dydaktyczno-naukową, wynagrodzeniem nauczycieli i administracji pokrywa Uczelnia. Uczelnia zapewni studentowi odpowiednie warunki do ukończenia studiów wyższych I stopnia lub II stopnia o profilu praktycznym lub ogólnoakademickim, a także wszystkie prawa przewidziane w Regulaminie studiów.

§2

Student zobowiązuje się w okresie kształcenia dołożyć wszelkich starań, aby pobierana nauka przyniosła mu jak największe korzyści.

§3

Student zobowiązuje się do informowania o każdorazowej zmianie adresu jak również dostarczania kserokopii aktualnej karty pobytu czasowego lub innego dokumentu zezwalającego na pobyt na terytorium RP.

§4

1. Student przyjmuje do wiadomości, że czesne powinno być płacone zgodnie terminarzem płatności ujętym w §11 niniejszej umowy. Niezależnie od czesnego obowiązuje również wpisowe płatne jednorazowo przed rozpoczęciem studiów, oraz opłaty dodatkowe, opłaty manipulacyjne i opłaty związane z wydawaniem dokumentów i zaświadczeń.
2. Czesne zgodnie z Regulaminem opłat wnoszone jest na konto szkoły: 64 1020 1127 0000 1102 0198 5654, SWIFT: BPKO PL PW lub bezpośrednio w kasie Uczelni.
3. Opłaty inne niż wskazane w ust. 2 wnoszone są bezpośrednio w kasie Uczelni.
4. Ustalenia finansowe określone w Regulaminie opłat nie ulegają zmianie w trakcie cyklu kształcenia.

§5

1. Wysokość czesnego przedstawia się następująco:

Stopień studiów	Specjalność	Forma stacjonarna	
		Kraje europejskie	Kraje pozaeuropejskie
I stopień	Business Administration	4600 euro (rok akademicki); 2300 euro (semestr)	5600 euro (rok akademicki); 2800 euro (semestr)
	Hotel and Tourism Management		
II stopień	Business Administration	5000 euro (rok akademicki); 2500 euro (semestr)	6000 euro (rok akademicki); 3000 euro (semestr)
	Business Information Systems		

	<i>Hospitality and Tourism Management</i>		
	<i>Healthcare Management</i>	6000 euro (rok akademicki); 3000 euro (semestr)	7000 euro (rok akademicki); 3500 euro (semestr)
	<i>Engineering Management</i>		

2. Student zobowiązuje się do terminowego opłacania czesnego za studia, zgodnie z §11 niniejszej umowy.
3. Student opłaca czesne za rok akademicki zgodnie z §11 niniejszej umowy.
4. W przypadkach określonych w §5 ust. 5 Regulaminu opłat student może wnioskować o zgodę na semestralne uiszczanie czesnego.
5. W przypadkach określonych w §5 ust. 4 Regulaminu opłat student może wnioskować o obniżenie wysokości czesnego.

§6

Czesne nie obejmuje opłat za podręczniki i inne materiały służące do nauki. Uczelnia nie ponosi kosztów za pobieranie nauki uzupełniającej, wynikające z przyczyn pozaprogramowych (zaniedbania, opuszczanie zajęć np. z powodu choroby, niesatysfakcjonujących wyników egzaminów itp.). Czesne nie obejmuje również kosztów badań profilaktycznych studenta, kosztów ubezpieczeń oraz kosztów związanych z korzystaniem z urządzeń rekreacyjnych i sportowych, jeżeli przekraczają one ramy programu studiów. Ponadto czesne nie obejmuje opłat dodatkowych, opłat manipulacyjnych, opłat związanych z wydawaniem dokumentów i zaświadczeń.

§7

Student przyjmuje do wiadomości, że uczęszcza do Uczelni niepublicznej, i że wpłacone czesne jest opłatą za świadczoną przez Uczelnię usługę polegającą na organizacji procesu kształcenia, w którym uczestniczy Student.

§8

1. Uczelnia może odmówić Studentowi prawa uczęszczania na zajęcia, jeżeli Student bez wcześniejszej zgody Uczelni naruszy termin płatności czesnego.
2. Prolongata zapłaty czesnego wymaga pisemnej zgody Kanclerza i może nastąpić tylko w przypadku, gdy Student nie ma wcześniejszych zaległości finansowych wobec Uczelni. Po upływie terminu prolongaty Student traci prawo kontynuowania studiów.
3. Uczelnia zastrzega sobie prawo do pobierania ustawowych odsetek z tytułu zwłoki w opłatach, zgodnie z Regulaminem opłat.

§9

1. Umowa nabiera mocy prawnej po ukonstytuowaniu się co najmniej 15-osobowej grupy studentów na wybranym kierunku studiów.
2. Rektor w porozumieniu z Kanclerzem może wyrazić zgodę na uruchomienie kształcenia w przypadku grupy o liczebności mniejszej niż wskazana w ust. 1
3. Wyboru specjalności dokonuje się nie później niż 2 tygodnie przed rozpoczęciem semestru, w którym program studiów przewiduje rozpoczęcie realizacji specjalności.

§10

W przypadku wydania negatywnej oceny programowej przez Polską Komisję Akredytacyjną na wybranym kierunku i poziomie kształcenia bądź w przypadku decyzji ministra właściwego ds. szkolnictwa wyższego o zawieszeniu naboru lub zamknięciu kierunku, istnieje możliwość wypowiedzenia umowy przez Studenta.

§11

Terminy płatności czesnego:

<i>Rodzaj płatności</i>	<i>Termin</i>
wpisowe	w dniu złożenia podania o przyjęcie na studia w WSGE
czesne za rok akademicki	każdorazowo do 20 września lub 20 lutego (w zależności od daty przyjęcia na studia)

§12

1. Student może wypowiedzieć umowę w każdym czasie, przy czym rezygnacja ze studiów następuje w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Uczelnia zwraca uiszczone czesne w całości, w przypadku nie podjęcia przez studenta studiów z powodu:
 - 1) nie uruchomienia kierunku studiów, na który został przyjęty student,
 - 2) nie otrzymania przez studenta wizy lub karty pobytu, albo innego dokumentu uprawniającego do pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. W przypadku rezygnacji ze studiów student-cudzoziemiec powinien zwrócić uczelni wydatki w wysokości 1300 euro, które ta poczyniła w celu należytego wykonania zlecenia (koszty związane z procesem rekrutacji, w tym opłacenie osób pomagających w uzyskaniu wizy), uiścić część czesnego odpowiadającą dotychczasowemu okresowi odbytych studiów, a jeżeli rezygnacja nastąpiła bez ważnego powodu, powinien także naprawić szkodę.

§13

1. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. 2012 r. poz. 572, z późn. zm.) oraz Statutu Wyższej Szkoły Gospodarki Euroregionalnej im. Alcide De Gasperi w Józefowie.
2. Student oświadcza, że przed podpisaniem niniejszej umowy zapoznał się z Regulaminem studiów i podpisał Regulaminem opłat, oraz zobowiązuje się do ich ścisłego przestrzegania.
3. Umowa obowiązuje wszystkich studentów rozpoczynających oraz wznowiających studia od roku akademickiego 2016/2017.
4. Zmiana warunków Umowy Uczelnia-Student następuje w formie aneksu do tej umowy, przy czym nie wyrażenie przez Studenta zgody na zmianę warunków oznacza rezygnację z kontynuacji kształcenia i skutkuje skreśleniem z listy studentów.

podpis Studenta

podpis i pieczęć Rektora

Place for a photo

35x45 mm

Alcide De Gasperi
UNIVERSITY OF EUROREGIONAL ECONOMY
in Józefów

Address: 4 Sienkiewicza St., Józefów near/Otwock 05-410
Recruiting Office: tel. (0-22) 789 – 19 – 03

Application form
to the Dean

Request for a university place for the subject of study:

Undergraduate studies (1 cycle)	Public administration (general academic profile)	
	Pedagogy (general academic profile)	
	Sociology (general academic profile)	
	Magisterial law (practical profile)	
	Management (general academic profile) - studies in Polish	
	Management (general academic profile) - studies in English	
	Internal safety (general academic profile)	
	Internal safety – Department in Minsk Mazowiecki (general academic profile)	
Graduate studies (2 cycle)	Pedagogy (general academic profile)	
	Internal safety (general academic profile)	
	Management (practical profile) - studies in Polish	
	Management (practical profile) - studies in English	

☒ Full-time studies

☐ Part-time studies

UNIVERSITY APPLICANT'S QUESTIONNAIRE

1. Surname (in CAPITAL LETTERS)
- 1a. Family name (female only)
2. First name /names (in CAPITAL LETTERS)
3. Passport number or PESEL
4. Date and place of birth in (city)
country
5. Father's name 6. Mother's name
7. Permanent address in the country of origin
(postal code) (place)
.....
(street) (city or village)
8. Address of correspondence in Poland:
(postal code) (city or village) (street) voivodeship (state/region)
9. Contact telephone number in Poland:
10. E-mail Address (write in CAPITAL letters):
11. Higher education (applicants for graduate studies)
.....

The name of previously graduated University, diploma number, field of study, date and place of issuing of the diploma.

12. Language of instruction: ☒ English ☐ Other

13. Foreign language (part of the study programme): ☒ Polish ☐ Other

data included in the application form is confirmed
by personal signature

✓
(date and candidate's legible signature)

Along with my application form I enclose (delete the documents the applicant does not submit)

Ord. No.	List of documents	Student's/applicant's confirmation of receiving documents
1.	Copy of a document confirmed by university (a certificate of secondary school graduation/matriculation certificate) which entitles to study in the country where documents were issued ☐ original document ☐ copy no of (date) issued by	
2.	copy of a diploma duplicate (including a diploma supplement), confirmed by university <i>(applied to applicants for graduate studies)</i>	
3.	two identical photographs, according to the requirements applied at issuing the identity cards – dimensions 35x45 mm, with a left ear visible, signed at the back –legibly first name and surname, additionally an electronic version copy to deliver the electronic student's identity card	
4.	copy of candidate's identity card or another identity document, confirmed by university, in case of foreign applicants for studies	

Applicants not being Polish citizens (foreigners) submit:

Visa or residential charter, or another document legalizing a stay on the territory of the Republic of Poland	
Medical certificate testifying good state of health and declaring lack of contradictions to undertake education at chosen subject and form of study (within one month from the date of issuing the decision accepting to study)	
Copy of a document confirmed by university, that proves health insurance (insurance policy in case of illness or consequences of unfortunate accident for the study period in Poland, or the European Charter of Health Insurance, or the insurance at National Health Fund, immediately after the beginning of education)	

Foreigners accepted to study in Polish language submit (one of the documents beneath):

document certifying a graduation from Polish language course preparing to undertake studies in Polish at units indicated by the Minister of Higher Education	
certificate confirming knowledge of Polish language issued by the State Commission of Certifying Knowledge of Polish as a foreign language	
acknowledgement of accepting university that the level of preparation and knowledge of Polish language allow a student to undertake studies in Polish	

Foreigners eligible for studies in English submit:

documents confirming knowledge of foreign language – certificates	
diploma or another document acknowledging graduation from secondary education abroad, where courses were run in the same foreign language in which he/she is going to study in Poland	

All the documents (secondary education /matriculation certificate - entitling to study in the state of issuing, diploma, certifying legalization, or apostille) have to be translated into Polish by certified translator.
Documents related to education, issued abroad, are recognized on the basis of international agreements about education acknowledgement, or via nostrification. Documents shall be nostrified if they are issued by the country, where Poland does not have the mutual agreement to recognize education documents, or if the agreement is not in force. Student is obliged to acknowledge or nostrify his/her documents before the end of the first semester of studies. If it is justified, student can submit an application to postpone this period by University Rector.

DECLARATION ABOUT PERSONAL DATA

I hereby authorize you to process my personal data and electronic addresses included in my documents for the needs of the qualification proceedings and certifying my study course and for marketing purposes, and loading it in the Alcide De Gasperi WSGE database in accordance with the Personal Data Protection Act dated 29.08.1997 (uniformed text Journal of Laws of the Republic of Poland 1997 No 133, item 883 with further amendments, and 18.07.2002 about electronic service (Journal of Laws, No 144, item 1204), and within the Legal Act of 27.07.2005 – Higher Education Law (Journal of Laws 2012, item 572, with further amendments) and recommendation of the Minister of Science and Higher Education of 14.09.2011 about documentation the study

course (Journal of Laws No201, item 1188). I declare to have been informed about the right to have access to my data and its amendments.

DECLARATION ABOUT DOCUMENTS REQUIRED TO SUBMIT

1. I hereby declare, that I will provide the University of Euroregional Economy in Józefów (WSGE) with all original documents (apostille) confirming my previous education.
2. I hereby declare, that I will provide the University of Euroregional Economy in Józefów (WSGE) with original documents confirming validation (nostrification) of abovementioned educational documents, until the end of the semester of my studies at the WSGE in Józefów.
3. I hereby declare, that I will provide the University of Euroregional Economy in Józefów with medical certificate, confirming ability to study at the WSGE in Józefów. Medical certificate shall be provided within 21 days since signing of this declaration.

Due to the Act of 27 July 2005 – The Law on Higher Education in Poland, failure in providing abovementioned documents will result in removing from the University of Euroregional Economy in Józefów with no right to appeal.

DECLARATION ABOUT STUDY REGULATION

I declare, I know the conditions of study Regulation and I accept the rules included there.

OATH

I am solemnly under the vow to pursue persistently to achieve knowledge and to develop my own personality, to respect the academic rights and customs, and by my behaviour to attach importance to student's dignity and honor at Alcide De Gasperi University of Euroregional Economy in Józefów.

I confirm that I've submitted documents mentioned above and I've read and understood Declaration about personal data, Declaration about documents required to submit, Declaration about study regulation and Oath. I hereby declare that I'm aware of the criminal responsibility for submitting wrong data, according to art. 233 of the Penal Code.

Józefów, date.

✓ signature of a candidate

I heard about the university: *

- | | | | |
|--|---|---|---|
| ☐ from the advertisements | ☐ from University presentation | ☐ from leaflet | ☐ from posters |
| ☐ from billboards | ☐ at the competition occasion | ☐ from the Internet | ☐ from a teacher |
| ☐ from a friend | ☐ from WSGE student | ☐ from other sources (which one) | |

Please give detailed information:

* please fill in the questionnaire for WSGE marketing reasons

I declare that the applicant has submitted a full set of documents required and deliver the documents to Dean to make a decision to accept him/her to study.

*.....
Date and legible signature of WSGE worker of Dean's office*